

Seat No. : _____

AF-117

August-2021

B.A., Sem.-VI

CC-315 : Hindi

(रचनात्मक लेखन और अनुवाद)

Time : 2 Hours]

[Max. Marks : 50

विभाग – I

निम्नलिखित प्रश्नों में विभाग-I से किन्हीं तीन के उत्तर सविस्तार लिखें। प्रत्येक प्रश्न 14 गुण का रहेगा। **42**

1. रचनात्मक लेखन की परिभाषा बताते हुए उसकी अभिव्यक्ति के प्रमुख क्षेत्रों पर प्रकाश डालिए।
2. रचनात्मक लेखन का अर्थ स्पष्ट करते हुए उसकी विशेषताओं पर प्रकाश डालिए।
3. काव्य संरचना में लय, गति और तुक का महत्त्व बताते हुए काव्य के भाषा सौष्ठव पर प्रकाश डालिए।
4. कथा लेखन के प्रमुख तत्त्वों पर प्रकाश डालिए।
5. अनुवाद की परिभाषा बताते हुए उसके प्रमुख प्रकारों की चर्चा कीजिए।
6. अनुवाद का महत्त्व बताते हुए अच्छे अनुवादक के गुणों पर प्रकाश डालिए।
7. अनुवाद की समस्याओं पर प्रकाश डालिए।
8. निम्नलिखित गुजराती अथवा अंग्रेजी परिच्छेद का हिंदी में अनुवाद कीजिए :

आपणो साहित्यनो अस्यास शा माटे करवो ज़ेधंअे ? आपणो लौतिक प्रगतिमां सहायइप थाय तेवी कोर्धं माहिती के सूयना साहित्य द्वारा मणती नथी. तो शा माटे साहित्यनी जरा पाण दरकार राभवी ज़ेधंअे ? आ प्रश्नना जवाभमां, इक्त आटलुं ज कही शकीअे के आपणो साहित्यनुं अध्ययन करीअे छीअे कारण के आ अस्यासनी मानव-प्रकृति पर बहु ठिंडी अने स्थायी असर पडे छे. अेक योक्कस आदर्श भूत्यवान साहित्यिक रयनानां पायानुं निर्माण करे छे. साहित्यिक कृतिना अध्ययनथी, जे आपणो माटे नवीन छे, ज़वननां विविध पासांअो विषयक ज्ञान आपणो प्राप्त करीअे छीअे. टूंकमां, साहित्य भाषाना माध्यम द्वारा ज़वननी व्याख्या छे.

अथवा

Why should we study literature ? It does not give us any information which may help us in our material progress. Why then, should we care for literature at all ? In reply to this question we can only say that we study literature because this study has a very profound and permanent influence upon the human spirit. A definite ideal forms, the foundation of a valuable literary work. By the study of a literary work, we acquire knowledge of several aspects of life which are new to us. In brief, literature is the interpretation of life through the medium of language.

विभाग – II

AF-117

1

P.T.O.

9. निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं चार के सही विकल्प चुनकर उत्तर दीजिए :

8

- (1) मौखिक भाषा का प्रयोग किसके सामने होता है ?
(a) पाठक (b) वक्ता
(c) श्रोता (d) इनमें से कोई नहीं
- (2) साहित्य में भाव प्रधानता युक्त रीति को क्या कहते हैं ?
(a) कविता (b) कहानी
(c) उपन्यास (d) इनमें से कोई नहीं
- (3) भृहरि ने अनुवाद को क्या कहा ?
(a) अनुकथन (b) पुनःकथन
(c) परकथन (d) इनमें से कोई नहीं
- (4) हिंदी में मुक्त छंद के प्रवर्तक के रूप में किसे माना जाता है ?
(a) सूर्यकान्त त्रिपाठी (b) जयशंकर प्रसाद
(c) महादेवी वर्मा (d) इनमें से कोई नहीं
- (5) ओड डांडरे ओ पक्षी का शुद्ध हिंदी अनुवाद क्या होगा ?
(a) एक पंथ दो काज (b) एक कंकड़ दो शिकार
(c) एक साथ दो शिकार (d) इनमें से कोई नहीं
- (6) नाम भोटुं ने दर्शन भोटा का शुद्ध हिंदी अनुवाद क्या होगा ?
(a) नाम बड़ा दर्शन खोटा (b) उची दुकान फिका पकवान
(c) मोटी दुकान फिका दर्शन (d) इनमें से कोई नहीं
- (7) उधड़ो लेवो का शुद्ध हिंदी अनुवाद क्या होगा ?
(a) ऊधड़ा लेना (b) उधड़ा हाथ लेना
(c) आड़े हाथ लेना (d) इनमें से कोई नहीं
- (8) गज भावो का शुद्ध हिंदी अनुवाद क्या होगा ?
(a) तूती बोलना (b) गज खाना
(c) गाजर खाना (d) इनमें से कोई नहीं
-

Seat No. : _____

AF-117

August-2021

B.A., Sem.-VI

**CC-315 : Hindi
(Optional)**

(प्रादेशिक भाषा साहित्य गुजराती)

Time : 2 Hours]

[Max. Marks : 50

विभाग – I

सूचना : निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं तीन प्रश्नों के उत्तर दीजिए ।

1. गुजराती भाषा के उद्भव एवं विकास की चर्चा कीजिए । 14
2. गुजराती मध्यकालीन कविता का परिचय दीजिए । 14
3. प्राचीन गुजराती साहित्य की प्रवृत्तियाँ बताइए । 14
4. आधुनिक कालीन प्रमुख साहित्यकारों का परिचय दीजिए । 14
5. “दयाराम” के जीवन एवं साहित्य पर प्रकाश डालिए । 14
6. “अखा” के साहित्य का परिचय दीजिए । 14
7. “आंगलियात” उपन्यास की समीक्षा कीजिए । 14
8. “अमृता” उपन्यास की समीक्षा कीजिए । 14

विभाग – II

(अनिवार्य)

9. निम्नलिखित प्रश्नों में से किन्हीं चार के उत्तर दीजिए : 8
 - (1) “कुंवर बाई नुं मामेरू” किस की रचना है ?
 - (a) दलपतराम
 - (b) नरसिंह मेहता
 - (c) मीरां बाई
 - (d) अखा
 - (2) मीरां बाई का जन्म कहाँ हुआ था ?
 - (a) मेवाड़
 - (b) आबू
 - (c) जोधपुर
 - (d) अजमेर
 - (3) “गुजरात नो नाथ” किसकी रचना है ?
 - (a) नवलराम
 - (b) उमाशंकर जोशी
 - (c) दलपतराम
 - (d) कन्हैयालाल

- (4) सुरेश जोशी का जन्म किस शहर में हुआ ?
(a) सूरत (b) अहमदाबाद
(c) मोडासा (d) मेहसाणा
- (5) 'गांधी युग' किस महान व्यक्ति से जुड़ा है ?
(a) कलापी (b) रविशंकर
(c) सरदार पटेल (d) महात्मा गांधी
- (6) "अखा" का जन्म किस राज्य में हुआ ?
(a) महाराष्ट्र (b) राजस्थान
(c) केरल (d) गुजरात
- (7) "नलाख्यान" किसकी रचना है ?
(a) प्रेमानंद (b) दयाराम
(c) अखा (d) नरसिंह मेहता
- (8) "अमृता" के रचनाकार कौन हैं ?
(a) बिन्दु भट्ट (b) आबिद सुरती
(c) रघुवीर चौधरी (d) भोलाभाई
-